

BUREAUX INTERNATIONAUX
RÉUNIS POUR LA PROTECTION
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE, SUISSE

BIRPI

UNITED INTERNATIONAL
BUREAUX FOR THE PROTECTION
OF INTELLECTUAL PROPERTY
GENEVA, SWITZERLAND

UNION DE PARIS : COMITÉ EXÉCUTIF, TROISIÈME SESSION PARIS UNION : EXECUTIVE COMMITTEE, THIRD SESSION

(Genève, 18-21 décembre 1967)
(Geneva, December 18 to 21, 1967)

PROJET DE RAPPORT

Composition et ouverture de la session

1. La troisième session ordinaire du Comité exécutif de la Conférence de Représentants de l'Union internationale (de Paris) pour la protection de la propriété industrielle (ci-après désigné par "le Comité") s'est tenue à Genève, du 18 au 21 décembre 1967.

2. A l'ouverture de la session, le Comité comprenait dix-neuf membres. Dix-sept d'entre eux étaient représentés : Allemagne (République fédérale), Espagne, Etats-Unis d'Amérique, France, Hongrie, Italie, Japon, Maroc, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède, Suisse (ex officio), Tchécoslovaquie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie. Deux n'étaient pas représentés : Ceylan et Nigéria.

3. Les vingt-six Etats suivants étaient représentés par des observateurs : Algérie, Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Bulgarie, Cameroun, Canada, Danemark, Finlande, Grèce, Iran, Irlande, Israël, Kenya, Liban, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pologne, République Arabe Unie, Roumanie, Saint-Marin, Turquie.

4. L'Institut international des Brevets était représenté par des observateurs.

5. La liste des participants est annexée au présent rapport.

6. La session a été déclarée ouverte par le Président de la session précédente, M. F. Savignon (France). Dans son discours d'ouverture, M. Savignon a rappelé les principales réalisations de l'Union de Paris au cours de l'année écoulée : l'introduction de la notion de "certificats d'inventeurs" dans l'Acte de Stockholm (1967) de la Convention de Paris; la réforme administrative de l'Union de Paris et son rôle dans le cadre de la future Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle créée à la Conférence de Stockholm; le travail accompli pour l'établissement d'un traité de coopération en matière de brevets; l'assistance à des pays en voie de développement; la coopération continue avec plusieurs organismes des Nations Unies. Il souligna l'importance de la coopération internationale dans le domaine de la propriété industrielle. Une telle coopération correspond sans doute à l'intérêt national de chaque Etat, étant donné que jusqu'à présent une protection efficace même sur le plan national a été dépendante dans une large mesure de la coopération existant entre les différents pays.

Adoption de l'ordre du jour

7. Le Comité a adopté à l'unanimité l'ordre du jour de la session, tel qu'il figure dans le document CEP/III/2.

Election du nouveau Bureau

8. Le Bureau a été élu à l'unanimité comme suit :
M. Y.E. Maksarev (Union soviétique), Président; M. A. H'Ssaine (Maroc) et M. W. Wallace (Royaume-Uni), Vice-Présidents.

Modification du Règlement intérieur

9. Les représentants du Maroc et du Cameroun ont manifesté leur opposition à la proposition tendant à la suppression des procès-verbaux (document CEP/III/3). Le principal argument avancé par ce dernier était que les Gouvernements qui ne peuvent pas déléguer des représentants devraient avoir les moyens d'être renseignés de la façon la plus complète au sujet des discussions ayant abouti aux décisions du Comité; et seuls des procès-verbaux pouvaient pleinement satisfaire cette nécessité bien légitime.

10. Le Directeur des BIRPI a souligné que la proposition en question avait été formulée pour des raisons d'économie et afin d'éviter tout double emploi compte tenu du rapport final. Il a ajouté que le rapport contiendrait un compte rendu complet du point de vue exprimé par n'importe quel représentant dans tous les cas où ce représentant ou le Comité demanderont expressément qu'un tel compte rendu soit fait.

11. Sous réserve de cette précision, le Comité a décidé d'amender le Règlement intérieur en supprimant i) les mots "procès-verbaux" à l'article 9(3), ii) les mots "procès-verbaux et autres" dans le titre de l'article 12, iii) le paragraphe 1) de l'article 12, iv) les mots "les procès-verbaux" au dernier paragraphe de l'article 12. Le numérotage des paragraphes de l'article 12 est en conséquence modifié.

Préparation de la deuxième session ordinaire de la Conférence de Représentants de l'Union de Paris

12. Conformément aux propositions des BIRPI contenues dans les documents CEP/III/4 et 6, le Comité a décidé à l'unanimité d'inviter l'Institut International des Brevets et le Conseil de l'Europe, en qualité d'observateurs,

à la deuxième session de la Conférence de Représentants de l'Union de Paris.

13. Le Comité a décidé de transmettre à la Conférence de Représentants, sans commentaires, les rapports et autres documents préparés par les BIRPI pour la deuxième session ordinaire de ladite Conférence (voir à ce sujet document CEP/III/4, paragraphes 5 à 14).

Projet de programme et de budget de l'Union de Paris pour l'année 1968

14. Compte tenu du fait qu'au cours de la même semaine où le Comité se réunissait, la Conférence de Représentants de l'Union de Paris avait lieu et avait exprimé ses vues sur le projet de programme et de budget de l'Union de Paris pour une période de trois années comprenant l'année 1968, le Comité a noté qu'il n'avait rien à ajouter aux avis exprimés par la Conférence en ce qui concerne l'année 1968 (voir document CEP/III/5).

COMITE EXECUTIF DE LA
CONFERENCE DE REPRESENTANTS
DE L'UNION DE PARIS

Liste des Participants

ETATS MEMBRES

ALLEMAGNE (République fédérale)

- M. A. KRIEGER, Ministerialrat, Ministère de la Justice, Bonn
M. H. MAST, Regierungsdirektor, Ministère de la Justice, Bonn
M. R. SINGER, Regierungsdirektor, Office allemand des brevets.
München
Madame Elisabeth STEUP, Regierungsdirektorin, Ministère de
la Justice, Bonn
M. P. SCHONFELD, Premier Secrétaire, Délégation permanente
de la République fédérale d'Allemagne, Genève

ESPAGNE

- M. A.F. MAZARAMBROZ, Directeur, Registre de la Propriété
Industrielle, Madrid
M. J. RAYA MARIO, Secrétaire Général des Archives et
Bibliothèques, Ministère de l'Education et des Sciences,
Madrid

ETATS-UNIS D'AMERIQUE

- M. E.J. BRENNER, Commissioner of Patents, Bureau des Brevets,
Washington
M. G.D. O'BRIEN, Assistant Commissioner, Bureau des Brevets,
Washington
M. H.J. WINTER, Assistant Chief, Business Practices Division,
Département d'Etat, Washington
M. W.E. HEWITT, Mission permanente des Etats-Unis d'Amérique
Genève

FRANCE

M. F. SAVIGNON, Directeur, Institut national de la propriété industrielle, Paris

M. R. LABRY, Conseiller d'Ambassade, Ministère des Affaires étrangères, Paris

M. C. ROHMER, Chef du Bureau du droit d'auteur, Ministère d'Etat chargé des Affaires culturelles, Paris

HONGRIE

M. E. TÁSNADI, Président, Bureau national d'inventions, Budapest

M. I. SÁNDOR, Attaché, Ministère des Affaires étrangères, Budapest

ITALIE

M. G. GALTIERI, Inspecteur général, Présidence du Conseil des Ministres, Rome

M. G. TROTTA, Conseiller à la Cour d'appel, Délégation italienne aux Accords pour la propriété intellectuelle, Rome

M. A. PELIZZA, Inspecteur général, Ministère de l'Industrie, Rome

M. M. ANGEL, Inspecteur général, Ministère de l'Industrie, Rome

M. G. GIGLIOLI, Conseiller, Présidence du Conseil des Ministres, Rome

JAPON

M. T. SAKAI, Premier Secrétaire, Délégation permanente du Japon, Genève

MAROC

M. A. H'SSAINÉ, Directeur général du Bureau marocain du droit d'auteur, Rabat

MEXIQUE

M. H. CARDENAS-RODRIGUEZ, Troisième Secrétaire, Délégation permanente du Mexique, Genève

PAYS-BAS

M. C.J. de HAAN, Président de l'Octrooiraad, La Haye

M. W.M.J.C. PHAF, Chef de la Division des Affaires législatives et juridiques, Ministère des Affaires économiques, La Haye

M. H.J.A.M. VROUWENVELDER, Ministère des Affaires économiques, La Haye

PORTUGAL

M. J. DE OLIVEIRA ASCENSAO, Professeur à la Faculté de droit, Université de Lisbonne, Lisbonne

M. J. MOTA MAIA, Office de la Propriété industrielle, Lisbonne

M. J. VAN-ZELLER GARIN, Office de la Propriété industrielle, Lisbonne

ROYAUME-UNI

M. W. WALLACE, C.M.G., Assistant Comptroller, Département de la Propriété industrielle et du droit d'auteur, Ministère du Commerce, Londres

M. R. BOWEN, Principal Examiner, Département de la Propriété industrielle et du droit d'auteur, Ministère du Commerce, Londres

SUEDE

M. T. HESSER, Juge à la Cour Suprême, Stockholm

M. C.A. UGGLA, Conseiller juridique, Cour d'Appel de l'Office national des brevets et de l'enregistrement, Stockholm

SUISSE

M. H. MORF, Ancien Directeur, Bureau fédéral de la Propriété intellectuelle, Berne

M. J. VOYAME, Directeur, Bureau fédéral de la Propriété intellectuelle, Berne

M. C.F. POCHON, Chef de Section, Contrôle fédéral des finances, Berne

M. Paul RUEDIN, Département politique fédéral, Berne

TCHÉCOSLOVAQUIE

M. F. KŘÍSTEK, Président, Bureau des brevets et des inventions, Prague

M. O. FABIAN, Deuxième Secrétaire, Ministère des Affaires étrangères, Prague

M. J. CONK, Conseiller juridique, Bureau des brevets et des inventions, Prague

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES

M. Y.E. MAKSAREV, Président du Comité pour les inventions et découvertes auprès du Conseil des Ministres de l'URSS, Moscou

M. I. TCHERVIAKOV, Juriste, Spécialiste des questions internationales, Moscou

M. V. PERTCHIK, Secrétaire d'Ambassade, Mission permanente de l'URSS, Genève

YOUGOSLAVIE

M. V. SAVIĆ, Directeur, Bureau des brevets, Belgrade

OBSERVATEURS

A. ETATS

ALGERIE

M. A. BENDIAB, Chef de la Division de la Propriété industrielle, Ministère de l'Economie nationale, Alger

ARGENTINE

M. L.M. LAURELLI, Secrétaire d'Ambassade, Délégation permanente d'Argentine, Genève

AUSTRALIE

M. P.C.J. CURTIS, Chargé d'Affaires a.i., Mission permanente d'Australie, Genève

Mademoiselle June H. BARNETT, Première Secrétaire, Mission permanente d'Australie, Genève

M. W.E. WEEMAES, Troisième Secrétaire, Mission permanente d'Australie, Genève

AUTRICHE

M. T. LORENZ, Ratssekretar, Bureau des brevets, Vienne

BELGIQUE

M. J.C. VERLINDEN, Service de la Propriété industrielle et commerciale, Ministère des Affaires économiques, Bruxelles

BRESIL

M. J.C. RIBETRO, Secrétaire d'Ambassade, Délégation permanente du Brésil, Genève

BULGARIE

M. D. STAMBOLIEV, Conseiller, Délégation permanente de Bulgarie, Genève

CAMEROUN

M. G. DIENG, Chef du Service des Marques, Dessins et Modèles, Office Africain et Malgache de la Propriété industrielle, Yaoundé

CANADA

M. F.W. SIMONS, Assistant Commissioner of Patents, Bureau des brevets, Ottawa

M. R. McKINNON, Premier Secrétaire, Mission permanente du Canada, Genève

M. J. CORBEIL, Troisième Secrétaire, Mission permanente du Canada, Genève

DANEMARK

M. W. WEINCKE, Chef de Département, Ministère des Affaires culturelles, Copenhague

M. T. LUND, Professeur à l'Université d'Aarhus, Aarhus

M. G. JENSEN, Ministère du Commerce, Copenhague

FINLANDE

M. Berndt GODENHJELM, Professeur de droit, Université d'Helsinki, Helsinki

GRECE

M. G. PILAVACHI, Conseiller juridique, Délégation permanente de Grèce, Genève

IRAN

M. M. NARAGHI, Directeur, Office d'enregistrement des sociétés et de la Propriété industrielle, Téhéran

IRLANDE

M. M.J. QUINN, Controller of Patents, Bureau d'enregistrement de la Propriété industrielle et commerciale, Dublin

ISRAEL

M. Z. SHER, Registrar of Patents, Designs and Trade Marks, Office of the Registrar of Patents, Designs and Trade Marks, Ministère de la Justice, Jerusalem

M. R. COHN, Patent Attorney, Tel Aviv

KENYA

M. M.K. MWENDWA, Solicitor-General, Office of the Attorney-General, Nairobi

M. D.J. COWARD, C.M.G., Registrar-General, Department of the Registrar-General, Nairobi

LIBAN

M. H. RUBY, Premier Secrétaire, Mission permanente du Liban, Genève

LUXEMBOURG

M. J.-P. HOFFMANN, Chef du Service de la Propriété intellectuelle, Luxembourg

MALTE

M. O. GRECH, Higher Executive Officer, Departement du Commerce, Valletta

MONACO

M. J.M. NOTARI, Directeur, Service de la Propriété industrielle Monaco

NORVEGE

M. L. NORDSTRAND, Directeur, Bureau des brevets, Oslo

POLOGNE

M. T. JARNO, Vice-Président, Bureau des brevets, Varsovie

M. J. DALEWSKI, Chef du Département juridique, Bureau des brevets, Varsovie

Madame N. LISSOWSKA, Conseiller, Bureau des brevets, Varsovie

REPUBLIQUE ARABE UNIE

M. M.I. SHAKER, Deuxième Secrétaire, Mission permanente de la RAU, Genève

M. O.A. AMER, Troisième Secrétaire, Mission permanente de la RAU, Genève

ROUMANIE

H.E. Constantin STĂNESCU, Ambassadeur, Ministère des
Affaires étrangères, Bucarest

M. Lucian MARINETE, Directeur technique, Office d'Etat
pour les inventions, Bucarest

SAINT-MARIN

M. J. MUNGER, Chancelier d'Ambassade, Délégation perma-
nente de Saint-Marin, Genève

TURQUIE

M. M. SIRMAN, Représentant permanent adjoint, Délégation
permanente de Turquie, Genève

B. ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

INSTITUT INTERNATIONAL DES BREVETS

M. G. FINNISS, Directeur Général, La Haye

M. P. van WAASBERGEN, Directeur technique, La Haye

M. R. WEBER, Chef de Division, La Haye

M. G.J. PHILLIPS, La Haye

BUREAU DE LA REUNION

Président : M. Y.E. MAKSAREV (Union des Républiques
Socialistes Soviétiques)

Vice-Présidents : M. A. H'SSAINE (Maroc)
M. W. WALLACE, C.M.G. (Royaume-Uni)

BUREAUX INTERNATIONAUX REUNIS POUR LA PROTECTION DE LA
PROPRIETE INTELLECTUELLE

Professeur G.H.C. BODENHAUSEN, Directeur

Dr. Arpad BOGSCH, Vice-Directeur

M. K. PFANNER, Conseiller, Chef de la Division de la
Propriété industrielle

M. Y. MOROZOV, Assistant, Division de la Propriété
industrielle

Mlle G. DAVIES, Assistant juridique, Division de la
Propriété industrielle